

Introduction

Vous trouverez ci-joint un sommaire détaillé de la saison hivernale 2010/2011. Comme les statistiques le démontrent, cette saison est considérée comme une saison au dessus de la moyenne. Compte tenu de la formation de glace tôt en saison, nos navires et notre personnel ont été très occupés. Je voudrais profiter de l'occasion pour mentionner quelques faits saillants durant cette saison :

J'espère que cette revue vous fournira des informations pertinentes pouvant vous assister dans vos activités quotidiennes.

J'aimerais aussi remercier M. Pierre Houle, adjoint technique au service de déglacement pour ses efforts dans la production de ce document.

Introduction

You will find enclosed a detailed summary of the 2010/2011 winter season.

This winter was divided into the following two seasons and sections:

From east of Pointe-de-Monts including the Gulf of St. Lawrence, ice conditions were considered below normal and west of Point des Monts ice conditions were considered normal from mid-February to the end of March . Although ice conditions were not severe, our ships and staff, were kept busy with assuring flood control and maintaining the fast ice cover in the St. Lawrence River

I hope this review provides you with some pertinent information that can assist you in your day-to-day activities.

In addition, I would to thank Mr. Pierre Houle, Technical Assistant, Icebreaking Services for his effort producing this document.